

Упатство за употреба

Pico Traditional Nasal Mask

Наменета употреба

Оваа маска за нос е наменета да обезбеди интерфејс за примена на терапија со CPAP или bi-level терапија кај пациентите. Маската е наменета за употреба само кај еден пациент во домашни услови или за употреба кај повеќе пациенти во болничка/институционална средина. Маската треба да се употребува кај пациенти (>30 kg) на коишто им е препишана терапија со CPAP или терапија со притисок на двојно ниво.

Напомени:

- Оваа маска има вградено издишување. Не е потребен посебен уред за издишување.
- Маската не е направена од латекс од природна гума или DEHP.

Симболи



Предупредување или мерка за претпазливост



Напомена



Совет



Не е направена од латекс од природна гума

X1

Контрола на отпорноста на System One

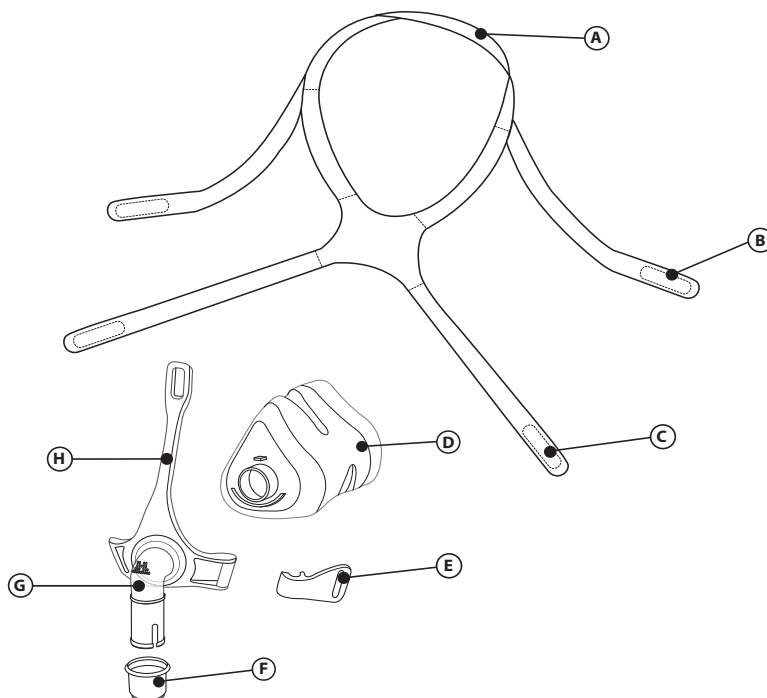
Предупредувања

- Оваа маска не е соодветна за вентилација за одржување на виталните функции.
- Измијте ја рачно пред употреба. Проверете дали маската е оштетена или изабена (напукната, удрана, искината и сл.). Отстранете ги и заменете ги оштетените делови ако е неопходно.
- Кај некои корисници може да дојде до зацрвенување, иритација или неудобност на кожата. Доколку се случи тоа, престанете со употреба и контактирајте со вашиот здравствен работник.
- Обратете се кај лекар или кај стоматолог доколку имате забоболка, болки во непцата или вилицата. Употребата на маската може да влоши постојно забно заболување.
- Обратете се кај лекар доколку забележите некои од следниве симптоми додека ја користите маската или откако ќе ја отстраните: сушење на очите, болка во очите, инфекции на очите или заматен вид. Обратете се кај офталмолог доколку симптомите опстојуваат.
- Не блокирајте ги или не затворајте ги портите за издишување.
- Не затегајте ги премногу каишите од ремените за главата. Внимавајте на знаци на прекумерна затегнатост, како што се прекумерно црвенило, рани или набабрена кожа околу рабовите на маската. Олабавете ги каишите од ремените за главата за да се ублажат проблемите.
- Оваа маска е направена за употреба со системи за терапија со CPAP или терапија со притисок на двојно ниво што се препорачани од вашиот здравствен работник или респираторен терапевт. Не носете ја маската ако системот за терапија со CPAP или со двојно ниво на притисок не е вклучен и не работи соодветно. **Не блокирајте ја или не обидувајте се да ја запечатите портата за издишување.**
Објаснување на предупредувањето: системите за CPAP се наменети за употреба со специјални маски со конектори што имаат отвори за вентилација за да овозможат континуиран проток на воздухот надвор од маската. Кога апаратот за CPAP е вклучен и работи правилно, новиот воздух од апаратот за CPAP го истиснува издишаниот воздух низ портата за издишување прикачена на маската. Меѓутоа, кога апаратот за CPAP не работи, нема да се доставува доволно свеж воздух во маската и може повторно да се вдиши издишаниот воздух. Ова предупредување се однесува на повеќето модели на системите за CPAP.
- Доколку со овој уред се употребува кислород, протокот на кислород мора да биде исклучен кога уредот не работи. **Објаснување на предупредувањето:** кога уредот не работи, а протокот на кислородот е вклучен, испорачаниот кислород во цевките за вентилација може да се акумулира во внатрешноста на уредот. Кислородот акумулиран во внатрешноста на уредот може да доведе до ризик од пожар.
- При непроменет проток на дополнителен кислород, концентрацијата на вдишаниот кислород ќе се менува зависно од поставките за притисокот, начинот на дишење на пациентот, изборот

на маска и стапката на протекување. Ова предупредување се однесува на повеќето типови на апарати за терапија со СРАР или со притисок на двојно ниво.

- При ниски притисоци за СРАР или ЕРАР, протокот низ портата за издишување може да биде несоодветен за да го истисне целиот издишан гас од цевката. Може да дојде до повторно вдишување на издишаниот воздух.
- За да го поврзете уредот за издишување, потребно е да го приспособите нивото на притисокот за терапија за да се надомести зголеменото протекување.

Карактеристики



- Ⓐ Каиш од ремените за темето
- Ⓑ Горен каиш од ремените со јазичиња
- Ⓒ Долен каиш од ремените со јазичиња
- Ⓓ Перниче за маската
- Ⓔ Стега
- Ⓕ Спојка за брзо ослободување на цевките
- Ⓖ Зглоб со вградени порти за издишување (да не се блокира)
- Ⓗ Рамка на маската

Пред употреба целосно прочитајте го и разберете го упатството.

- Рачно исперете ја целата маска ❶.
- Измијте го лицето. Не употребувајте навлажнувач/лосион на рацете или лицето.
- Проверете дали маската е оштетена или изабена. Фрлете и заменете ги оштетените или изабените делови.

Упатство за чистење

Пред првата употреба измијте ја целата маска рачно ❶. Деловите што не се платнени треба рачно да се перат секојдневно. Платнените делови треба рачно да се перат еднаш неделно.

1. Перете ги рачно во топла вода со течен сапун за миење садови.

⚠ Претпазливост:

- Не употребувајте белило, алкохол, раствори за чистење што содржат белило или алкохол или раствори за чистење што содржат регенератори или навлажнувачи.
 - Не ставајте ги платнените делови во сушилница.
 - Секоја отстапка од ова упатство може да влијае врз функционалноста на производот.
 - Проверете ја целата маска за да видите дали е оштетена или изабена (напукната, удрена, искината, оштетена и сл.). Отстранете ги и заменете ги деловите ако е неопходно.
2. Исплакнете темелно. Целосно исушете ја на воздух пред употреба. Проверете дали целата маска е сува пред да ја употребите. Положете ги платнените делови на рамна површина или обесете ги за да се исушат.

Упатство за миене садови

Освен со рачно перење, маската може да се чисти во машина за миене садови еднаш неделно.

⚠ Претпазливост: употребувајте течен детергент за миене садови само за да ја исперете маската.

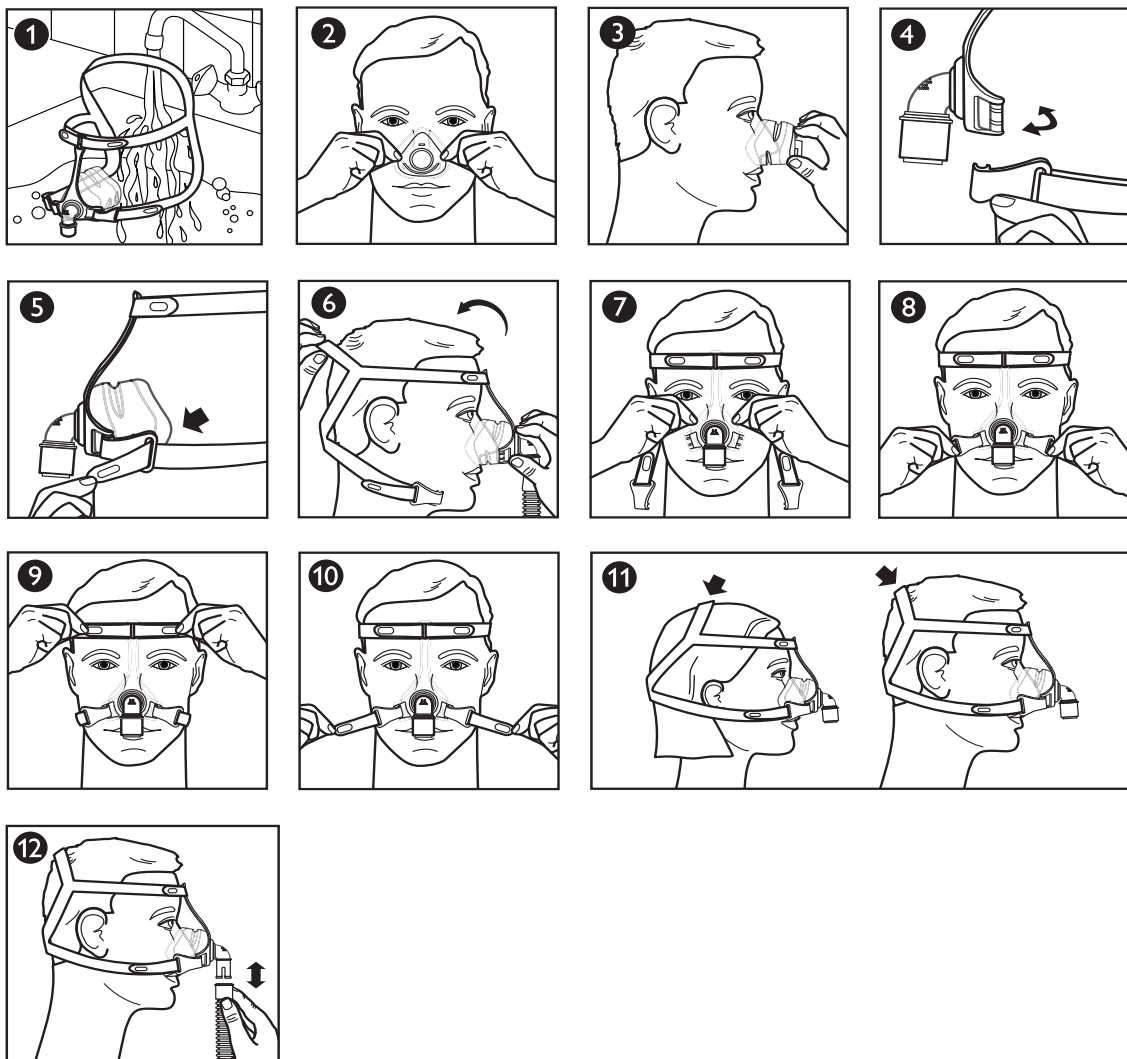
1. Отстранете ги ремените. Не перете ги ремените во машината за миене садови.
2. Одделете ги перничето и рамката и исперете ги во горната полица од машината за миене садови.
3. Исушете природно. Проверете дали маската е сува пред да ја употребите.

⚠ Предупредување: проверете дали маската е оштетена или избена (напукната, удрена, искината и сл.). Отстранете ги и заменете ги деловите ако е неопходно.

Дезинфекција во здравствени установи

За употреба кај повеќе пациенти во болничка/институционална средина, обработете ја маската после секој пациент согласно Упатството за дезинфекција. Ова упатство може да се најде на интернет на www.healthcare.philips.com или може да контактирате со службата за потрошувачи на Philips Respironics на +1-724-387-4000 или со Respironics Deutschland на +49 8152 93060.

Правилно поставување на маската



Пред да ја ставите маската

1. Големина: Перничето треба да соодветствува со ширината на носот без да ги блокира ноздрите **2**. Горниот дел од перничето може да се постави помеѓу мостот и врвот на носот **3**.

Поставување на маската

2. Стега: свртете ја како клуч за да се оддели **4**.
3. Јазиче за ремените: одлепете ја од каишот од ремените за да се одврзе **5**.
4. Ремени: навлечете ги ремените преку главата **6**.
5. Перниче: поставете го перничето преку носот **7**.

6. Стега: притиснете ја врз рамката на маската за да се спои ④.
7. Јазиче за ремените: притиснете го јазичето на каишот од ремените за повторно поврзување ⑧.

Приспособување на маската

8. Ремени: рамномерно приспособете ги горните каиши ⑨.
 9. Ремени: рамномерно приспособете ги долните каиши ⑩.
- ⓘ Напомена: не затегајте ги ремените премногу.

Локацијата на каишот од ремените за темето може да варира во зависност од големината на главата. Наместете го каишот за маската удобно да се намести ⑪.

Употреба на маската

10. Поврзете ги еластичните цевки (што се доставуваат со уредот за СРАР или за терапија со притисок на двојно ниво) со подвижниот прстен за брзо ослободување.
11. Вклучете го уредот за терапија. Легнете. Дишете нормално.
12. Менувајте ја положбата додека спие. Подместувајте се додека не ви е удобно. Доколку има прекумерно протекување на воздухот, направете ги последните приспособувања. Нормално е одредено протекување на воздухот.

Брзо ослободување на цевките

Зглобот е опремен со спојка за брзо ослободување за цевките за СРАР. Навлечете ја спојката за брзо ослободување и таа ќе се откачи од зглобот и ќе се олабави заедно со цевките ⑫.

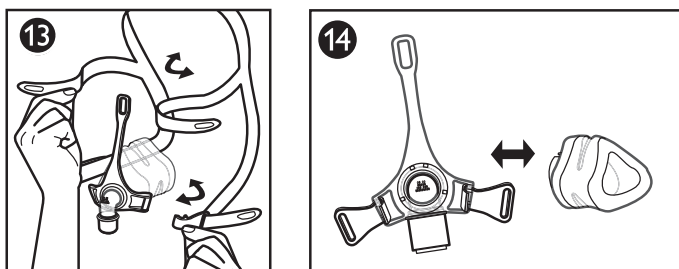
✳ Совети за удобност

- Најчеста грешка е прекумерното затегнување на ремените. Ремените треба да бидат лабави и удобни. Доколку кожата ви се набаври околу маската или доколку на лицето ви се појават црвени траги, олабавете ги ремените.
- Повторно поставете ја маската така што директно ќе ја повлечете од лицето и внимателно ќе ја вратите на место.

Отстранување на маската

Одделете една од долните стеги или одврзете едно од јазичињата за ремените. Повлечете ги ремените кон напред преку главата.

Расклопување/составување



Отстранување на ремените ⑬

Одлепете ги јазичињата и повлечете ги низ отворите во рамката или стегата на маската.

Отстранување на перничето ⑭

Одделете го перничето од рамката.

Поврзување на перничето ⑭

1. Усогласете го знакот за големина на перничето (S/M, L, XL) на неговата долна страна со долниот раб на рамката.
2. Притиснете го перничето врз рамката додека не се слушне звук кога ќе биде во лежиштето.

Поврзување на ремените ⑬

1. Држете ги горните ремени заедно со исправен каиш од ремените за темето.
- ⓘ Напомена: логото на Philips Respironics се наоѓа на надворешната задна страна на ремените кога тие точно ќе се поврзат.
2. Провлечете ги горните каиши низ горниот отвор од рамката на маската.
 3. Провлечете ги долните каиши низ долните отвори од рамката или стегите на маската.
 4. Превиткајте ги краевите наназад и притиснете ги јазичињата врз каишите.

Контрола на отпорноста на Philips Respironics System One

Кога оваа маска се користи со уредот на Philips Respironics System One овозможува оптимално надоместување на отпорот. Вредноста на маската е X1 и треба да ја постави испорачувачот.

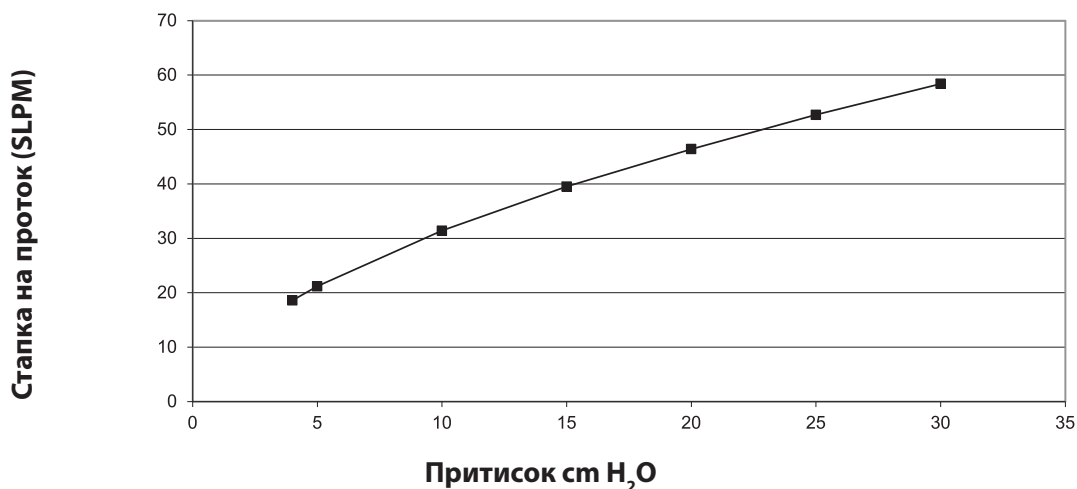
Напомени:

- Споредете ја маската со уредот. Погледнете го упатството за уредот доколку не се совпаѓаат вредностите.
- System One не соодветствува со маските за кои се употребува одделен уред за издишување.

Спецификации

⚠ Предупредување: Техничките спецификации за маската се дадени за здравствениот работник да може да утврди дали таа соодветствува со уредот за терапија со CPAP или со притисок на двојно ниво. Доколку не се употребува согласно тие спецификации или доколку се употребува со некомпатибилни уреди, маската може да биде неудобна, дихтунгот може да не биде ефективен, може да не се постигне оптимална терапија и протекувањето или варијацијата во стапката на протекување може да влијае врз работењето на уредот.

Крива на протокот на притисок



Отпор

Пад на притисокот на

	50 SLPM	100 SLPM
Сите големина	0,4	1,4

Мртов простор

S/M	60 ml
L	72 ml
XL	80 ml

Нивоа на звук

A-пондерирано ниво на звучна моќ од 27 dBA

A-пондерирано ниво на звучен притисок на 1 m од 19 dBA

Отстранување

Да се отстрани согласно локалните прописи.

Услови за складирање

Температура: -20°C до 60°C

Релативна влажност: 15% до 95% без кондензација

Ограничена гаранција

Respironics, Inc. гарантира дека системите за маските (заедно со рамката за маската и перничето) („Производот“) немаат дефекти во изработката или на материјалите за период од деведесет (90) дена од датумот на продажба („Периодот на гаранција“).

Доколку производот престане да работи во нормални услови на употреба во тек на периодот на гаранцијата и производот биде вратен на Respironics во рамките на периодот на гаранција, Respironics ќе го замени производот. Оваа гаранција е непренослива и важи само за првиот сопственик на производот. Наведеното решение во форма на замена ќе биде единственото решение при повреда на наведената гаранција.

Оваа гаранција не ги покрива оштетувањата предизвикани во несрекен случај, со погрешна употреба, злоупотреба, немарност, менување, пропусти при употребата или одржувањето на производот според условите за нормална употреба и во согласност со условите наведени во литературата за производот и други дефекти што не се поврзани со материјалите или изработката.

Оваа гаранција не важи за ниту еден производ што има поправки или измени коишто не ги извршил Respironics. Respironics отфрла секаква одговорност за економска загуба, загуба на добивка, режиски трошоци или индиректни последователни, посебни или ненамерни штети коишто може да произлегуваат од каква било продажба или употреба на производот. Одредени надлежности не дозволуваат исклучување или ограничување случајни или последователни штети и затоа горенаведените ограничување или исклучување може да не се однесуваат на вас.

ОВАА ГАРАНЦИЈА СЕ ИЗДАВА НАМЕСТО СИТЕ ДРУГИ ИЗРЕЧНИ ГАРАНЦИИ. ПОКРАЈ ТОА, КАКВА БИЛО ИМПЛИЦИТНА ГАРАНЦИЈА, ВКЛУЧУВАЈКИ КАКВА БИЛО ГАРАНЦИЈА ЗА СООДВЕТНА ПРОДАЖБА ИЛИ ПОГОДНОСТ ЗА ОДРЕДЕНА НАМЕНА, ЕКСПЛИЦИТНО СЕ ОТФРЛА. ОДРЕДЕНИ НАДЛЕЖНОСТИ НЕ ДОЗВОЛУВААТ ОТФРЛАЊЕ НА ИМПЛИЦИТНИТЕ ГАРАНЦИИ И ЗАТОА ГОРЕНАВЕДЕНОТО ОГРАНИЧУВАЊЕ МОЖЕ ДА НЕ СЕ ОДНЕСУВА НА ВАС. ОВАА ГАРАНЦИЈА ВИ ДАВА ОДРЕДЕНИ ЗАКОНСКИ ПРАВА, А МОЖЕ ДА ИМАТЕ И ДРУГИ ПРАВА СОГЛАСНО ЗАКОНИТЕ ШТО ВАЖАТ НА ВАШЕТО ПОДРАЧЈЕ.

За да ги остварите вашите права согласно оваа ограничена гаранција, контактирајте со овластениот локален застапник на Respironics Inc. или со Respironics Inc на 1001 Murry Ridge Lane, Murrys ville, Pennsylvania 15668, САД или со Respironics Deutschland GmbH & Co KG, Gewerbestraße 17, 82211 Herrsching, Германија.



Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668 САД



Respironics Deutschland
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching, Германија



1128224 R00
LZ 04/29/2014
Macedonian

© 2016 Koninklijke Philips N.V. Сите права се задржани.